

1. Situation

Satoshi and his mother are talking at home.

Dialogue

お母さん：サトシ、ごはん何がいい？

サトシ：ラーメン食べたいな。

お母さん：わかった。

サトシ：すぐ作って！早く食べたい。

お母さん：わかってる。今作るから。

Breakdown

お母さん：サトシ、ごはん何がいい？

Mother: Satoshi, what kind of food would you like?

- ご飯、ごはん rice; meal: 朝ご飯(朝食・朝飯) breakfast, 昼ご飯(昼食・昼飯) lunch, 夜ご飯 (夕食・夕食) dinner; supper
- 何 what
- よい、いい good: 映画よかった！ The film was great!; you may use this to indicate your preference or choice: 私、ラーメンがいい。I'd like to choose ramen; いいね is the Japanese version of "like" on social media.

サトシ：ラーメン食べたいな。

Satoshi: I want to eat ramen.

- ラーメン ramen
- 食べたい たい form of 食べる; ~たい expresses desire; to want to __
- 食べる to eat

2022年4月18日 Level 1夜、電話していい？

- ～な expresses emotions; emphasises the emotion; softens the sentence; often なー: ^{にほん}日本へ行きたいな。I want to go to Japan; ^{かわい}かわいいなー。It's so cute.

^{かあ}お母さん：わかった。

Mother: Got it.

- わかった past form of わかる
- わかる to understand; to see; to know

サトシ：すぐ^{つく}作って！早く^{はや}食べたい^た。

Satoshi: Make it right away! I want to eat soon.

- すぐ immediately; right away; soon
- 作^{つく}って te-form of 作^{つく}る; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食^たべて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: ^{きのうがっこうい}昨日学校行って、^{べんきょう}勉強して。。。I went to school yesterday, studied, and...
- 作^{つく}る to make; to create; to cook
- 早^{はや}く adverbial form of 早^{はや}い
- 早^{はや}い early; soon; 速^{はや}い fast

^{かあ}お母さん：わかってる。今^{いま}作るから。

Mother: I know. I'll make it now.

- わかって te-form of わかる; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食^たべて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: ^{きのうがっこうい}昨日学校行って、^{べんきょう}勉強して。。。I went to school yesterday, studied, and...
- ～ている、てる verb form to express continuation; 食^たべる + ている = 食^たべている eating; てる is a colloquial version of ている; some verbs such as 知^しる uses this form to express the present situation 知^しっている (I know) but uses the present native form to say the opposite: 知^しらない (I don't know); often てん in spoken Japanese: それ、知^しってんの? Do you know that?
- 今^{いま} now

- ～から because; since: 雨^{あめ}だから^い行きません。I won't go because it's raining.; use だから with nouns and na-adjectives.

2. Situation

Keita and Tanaka Sensei are talking in the staff room at school.

Dialogue

ケイタ：^{すずきせんせい}鈴木先生、いますか？

田中先生：^{たなかせんせい}今は^{いま}いませんね。

ケイタ：そうですか。

田中先生：^{たなかせんせい}ちょっと^{まえ}前^みに見^みましたけど。

ケイタ：わかりました。また^き来^きます。

Breakdown

ケイタ：^{すずきせんせい}鈴木先生、いますか？

Keita: Is Suzuki Sensei here?

- ^{せんせい}先生 teacher; professor; doctor
- います ます form of いる; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- いる to be; to exist; to stay; use ある for objects and いる for people and animals

田中先生：^{たなかせんせい}今は^{いま}いませんね。

Tanaka Sensei: Not right now.

- いない negative form of いる
- ~ね shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?, don't you?: ^{あめ}雨だね。Oh, it's raining (as you can see).

ケイタ：そうですか。

Keita: Is that right?

- そう so (as in "I think so"): ^{おも}そう思う。I think so. ; そうなんだ。I see.; that is so, that's right

たなかせんせい まえ み
田中先生：ちょっと前に見ましたけど。

Tanaka Sensei: But I did see Suzuki Sensei a little while ago.

- ちょっと (just) a little, a bit; often used as a conversation filler, softens a sentence
- ^{まえ}前 forward; front; before
- ^み見ました past form of ^み見ます
- ^み見ます ^{ます}ます form of ^{みる}見る; ^{～ます}～ます makes a keigo (polite) sentence
- ^{みる}見る、^{みる}観る to see; to look; to watch; to check; we use ^{みる}観る for things like sports or TV shows
- けれど、けど but; however; although; though; a lot of people finish a sentence with (だ)けど without saying what follows exactly because it makes the sentence less direct.

ケイタ：わかりました。また来^きます。

Keita: I see. I will come again.

- わかりました past form of わかります
- わかります ^{ます}ます form of ^{わかる}わかる; ^{～ます}～ます makes a keigo (polite) sentence
- また adv. additionally; moreover; conj. again; too; and: ^{また}また来^くるよ。I'll come here again.
- ^{きます}来^{ます}ます ^{ます}ます form of ^{くる}来る; ^{～ます}～ます makes a keigo (polite) sentence
- ^{くる}来る to come

3. Situation

Hayato and Kaori are talking on their way home.

Dialogue

ハヤト：^{よる}夜、^{でんわ}電話していい？

カオリ：いいよ。^{なん}何の^{はなし}話？

ハヤト：^{だいがく}大学の^{こと}こと。いろいろあ^{って}って。

カオリ：そ^っか。じゃあ、^{でんわ}電話^{はな}で話^{そう}そう。

ハヤト：あ^りが^とう。

Breakdown

ハヤト：^{よる}夜、^{でんわ}電話していい？

Hayato: Can I call you tonight?

- ^{よる}夜 night; evening
- ^{でんわ}電話して te-form of ^{でんわ}電話する; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: ^た食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: ^{きのうがっこうい}昨日学校行って、^{べんきょう}勉強して。。。 I went to school yesterday, studied, and...
- ^{でんわ}電話 telephone, call; ^{でんわ}電話する to call (on the phone)
- ~ていい、てもいい expression to give or ask for permission: ^た食べていい? Can I eat?; ^た食べていいよ。 You can eat (it's OK to eat); ^た食べなくていいよ。 You don't have to eat (It's OK not to eat); てもいい is softer: (I) don't mind if: ^{ゆうしょくつく}夕食作ってもいいよ。 I don't mind cooking dinner; can I...?: ^かペン借りてもいい? Can I borrow your pen?

カオリ：いいよ。^{なん}何の^{はなし}話？

Kaori: That's fine. To talk about what?

- ～よ introduces new information; emphasises a sentence: 朝だよ！It's morning!
- 話 story; talk

ハヤト：大学のこと。いろいろあって。

Hayato: About college. There's a lot going on.

- 大学 university; college
- こと thing: 大事なこと an important thing; こと converts a sentence into a massive noun: 明日、日本に行くことは難しい。It's difficult to go to Japan tomorrow. (“明日、日本に行くこと” works like a big chunk of noun)
- いろいろ various, different kinds: いろいろ食べた。I ate many different kinds of food.
- あって te-form of ある; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食べて！Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日学校行って、勉強して。。。I went to school yesterday, studied, and...
- ある to be (existence); to have (possession); to happen; use ある for objects and いる for people and animals

カオリ：そっか。じゃあ、電話で話そう。

Kaori: I see. Then let's talk on the phone.

- そうか、そっか is that so?; I see; you're right; そっか is colloquial
- じゃ、じゃあ well, so, then; if: 雨じゃ外で遊べないね。If it's raining, we can't play outside.
- 話そう ou form of 話す; ～ou expresses suggestion; let's __; 食べよう。let's eat; 行こう。let's go; 遊ぼう。let's play; 作ろう。let's make.
- 話す to talk; to tell; to speak

ハヤト：ありがとう。

Hayato: Thanks.

4. Situation

Sato-san and Mori-san are talking at their workplace.

Dialogue

さとう きょう しごと お
佐藤：今日の仕事、終わりました！

もり いえ かえ
森：じゃあ、家に帰りましょうか。

さとう
佐藤：はい、おつかれさまでした。

もり
森：おつかれさまです。

Breakdown

さとう きょう しごと お
佐藤：今日の仕事、終わりました！

Sato: Today's work is done!

- きょう 今日 today
- しごと 仕事 work, job; しごと 仕事する to work
- お 終わりました past form of お 終わります
- お 終わります ます form of お 終わる; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- お 終わる to end; to finish

もり いえ かえ
森：じゃあ、家に帰りましょうか。

Mori: Then should we go home?

- いえ 家 house; home
- かえ 帰りましょう ましょう form of かえ 帰る; ~ましょう is a keigo form of ~よう which expresses desire; let's __
- かえ 帰る to return; to go home; to go back

さとう
佐藤：はい、おつかれさまでした。

Sato: Yes, have a good night.

2022年4月18日 Level 1 夜、電話していい？

- おつかれ、おつかれさまです、おつかれさまでした good job; expression used to thank someone for hard work; also used as a greeting

もり
森：おつかれさまです。
Mori: Good night.